

BaByliss®

PARIS



séchage maximal,
rangement minimal

maxi drying, mini storage

retra-cord expert

le sèche-cheveux des coiffeurs
hairdressers' dryer

réf.: D171E

FRANÇAIS

retra-cord expert 2000W

Dernier né de la gamme expert de BaByliss, et issu de la toute dernière technologie en la matière, retra-cord expert 2000W est un sèche-cheveux professionnel haut de gamme doté des caractéristiques techniques suivantes :

- Retra-Cord SYSTEM™: une simple pression sur le bouton suffit à rétracter intégralement le cordon dans la poignée. Rangement pratique et minimal garanti!
- une puissance de 2000Watts
- un système novateur de compresseur qui augmente le débit d'air pour un séchage ultrarapide
- la technologie IoniCeramic : les ions générés par le sèche cheveux neutralisent l'électricité statique qui apparaît parfois dans les cheveux lors du séchage. En outre, l'efficacité des soins capillaires non rincés est renforcée : les cheveux sont plus lisses, plus doux et plus brillants. Le revêtement Ceramic appliqué sur la grille avant optimise le flux d'ions (comparé à une grille métallique).
- un concentrateur fin qui permet un séchage et une mise en forme très précis
- un diffuseur asymétrique qui s'adapte parfaitement aux contours de la tête et facilite la mise en volume des cheveux

UTILISATION

Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision, il est particulièrement recommandé pour le lissage et la mise en forme des cheveux. Aidez-vous pour cela d'une brosse à brushing ronde. Commencez par les mèches du dessous en relevant les autres avec une pince. Positionnez le sèche-cheveux muni du concentrateur perpendiculairement à la brosse et dérouler la mèche sélectionnée de la racine vers les pointes.

Le diffuseur sèche les cheveux naturellement, sans les déplacer. Pendant le séchage, modelez la chevelure avec les doigts pour donner du volume. Ne pas brosser les cheveux afin de conserver l'effet naturel. Utiliser le diffuseur pour les cheveux permanents, secs, délicats ou fragilisés. Avec le diffuseur, la vitesse recommandée est « 1 ».

retra-cord expert 2000W offre 3 températures et 2 vitesses :

T° élevée	Séchage et coiffage des cheveux mouillés, épais et bouclés
T° moyenne	Séchage et coiffage des cheveux mouillés, normaux

T° basse	Séchage et coiffage des cheveux humides, fins et abîmés
----------	---

La touche air froid fixe la mise en forme obtenue pour un résultat final optimal.

ENTRETIEN

Afin de conserver toute l'efficacité du sèche-cheveux, nettoyer régulièrement sa grille arrière avec une brosse souple et sèche. Pour enlever le filtre, il suffit de le tourner légèrement sur lui-même puis de le déboîter.

UTILISATION DU CORDON RETRACTABLE

1. Tirer lentement le cordon vers le bas jusqu'à ce que le marquage rouge apparaisse. Ne jamais tirer le cordon d'un coup sec.
2. Brancher le sèche-cheveux et sélectionner la température / vitesse.
3. Pour enrouler le cordon après utilisation, tenir le sèche-cheveux verticalement et l'éloigner de votre visage. Tenir la fiche d'une main et appuyer sur le bouton de rembobinage de l'autre. Guider le cordon dans la poignée pour éviter qu'il se torde. Si le cordon ne se rétracte pas complètement, tirez-le légèrement et enroulez le à nouveau en le guidant dans la poignée.

N'ESSAYEZ PAS D'ENROULER LE CORDON LORSQUE LE SÈCHE-CHEVEUX EST BRANCHÉ. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS MANIPULER LE CORDON RETRACTABLE CAR LE CORDON POURRAIT S'ENROULER BRUSQUEMENT ET CAUSER DES BLESSURES.

ENGLISH

retra-cord expert 2000W

The most recent addition to the BaByliss expert range, and borne of the latest technology of its kind, the retra-cord expert 2000W is a top-of-the-range professional hairdryer with the following technical features:

- Retra-Cord SYSTEM™: simply press the button and the cord disappears completely into the handle. Practical and minimal storage guaranteed!
- 2000 Watts of power
- an innovative compressor system that increases the airflow for ultra-fast drying
- the IoniCeramic technology: the ions generated by the hairdryer neutralise the static electricity that is sometimes produced in hair during drying. Moreover, the efficiency of the leave-in hair-care products is improved: hair is straighter, softer, shinier.

The Ceramic coating applied to the front grille optimises the ion flow (compared to a metal grille).

- a thin concentrator that allows drying and setting with great precision
- an asymmetric diffuser that adapts perfectly to the shape of the head and makes it easier to create volume in the hair

USE

The concentrator nozzle lets you direct the airflow precisely, it is

particularly recommended for straightening and styling hair. To help, use a round brush for blowdrying. Begin with the hair underneath by holding the rest up with a clip. Place the hairdryer with the concentrator nozzle at right angles to the brush and unroll the selected section from the roots to the tips.

The diffuser dries the hair naturally, without moving it. During drying, shape the hair with your fingers to create volume. Do not brush the hair so as to maintain the natural effect. Use the diffuser for permed, dry, fine or damaged hair. The recommended speed to use with the diffuser is '1'.

retra-cord expert 2000W has 3 temperature and 2 speed settings:

High T°	drying and styling wet hair, thick and curly
Medium T°	drying and styling wet hair, normal
Low T°	drying and styling damp hair, fine and damaged

The cool-air shot sets the style for optimal final results.

MAINTENANCE

To maintain the efficiency of the hairdryer, clean its back grille

regularly with a soft, dry brush. To remove the filter, simply turn it gently then lift it off.

OPERATE THE RETRACTABLE CORD

1. Pull cord out slowly from dryer. Stop pulling when you see the red mark. Do not jerk cord.
2. Plug in dryer, then turn on heat/speed switch.
3. To retract cord, hold dryer vertically upright and away from your face. Grasp the plug with one hand, then press and hold the retract button with the other. Guide the cord and keep it from twisting. If the cord does not retract completely, pull it out slightly and wind it again guiding it into the reel.

DO NOT RETRACT CORD WHILE DRYER IS PLUGGED IN. DO NOT ALLOW SMALL CHILDREN TO HANDLE THE RETRACTIVE POWER CORD AS THIS MAY CAUSE THE CORD TO "WHIP" AND CAUSE INJURY.

DEUTSCH

retra-cord expert 2000W

Das jüngste Mitglied der Familie expert von BaByliss beruht auf der modernsten Technologie in diesem Bereich, der retra-cord expert 2000W ist somit ein professioneller Haartrockner der gehobenen Klasse und mit den folgenden technischen Merkmalen ausgestattet:

- Retra-Cord SYSTEM™ : durch einfachen Knopfdruck verschwindet das Kabel ganz im Griff. Garantiert praktisch und mit minimalem Platzaufwand zu verstauen!
- Leistung von 2000Watt
- neuartiges Kompressorsystem, dass den Luftstrom verstärkt und ultraschnell trocknet
- die IoniCeramic-Technologie: die von dem Haartrockner generierten Ionen neutralisieren die statische Elektrizität, die manchmal während des Trocknens im Haar entsteht. Überdies wird die Wirkung von solchen Haarpflegemitteln verstärkt, die nicht ausgespült zu werden brauchen: das Haar wird glatter, weicher und glänzender.
Die Keramikbeschichtung auf dem vorderen Gitter optimiert den Ionenfluss (im Vergleich zu einem Metallgitter).
- eine feine Zentrierdüse für sehr präzises Trocknen und Formen.
- eine asymmetrische Düse, die sich perfekt den Konturen des Kopfes

anpasst und die Volumengebung vereinfacht

GEBRAUCH

Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gelenkt werden, und sie ist besonders empfehlenswert für das Glätten und Formen des Haars. Nehmen Sie hierfür eine runde Brushingbürste zur Hilfe. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen und heben Sie die anderen mit einer Klemme an. Den mit der Zentrierdüse versehenen Haartrockner quer zur Bürste halten und die Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen abrollen.

Der Diffusor trocknet das Haar auf natürliche Weise, ohne sie in Unordnung zu bringen. Während des Trocknens das Haar mit den Fingern formen, um ihm Volumen zu verleihen. Das Haar nicht büsten, um den natürlichen Effekt zu bewahren. Den Diffusor für dauergewelltes, trockenes, empfindliches oder brüchiges Haar verwenden. Die empfohlene Geschwindigkeit mit Diffusor ist «1».

retra-cord expert 2000W bietet 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen:

Hohe T°	Trocknen und Frisieren von nassem dickem oder lockigem Haar
---------	---

Mittlere T°	Trocknen und Frisieren von nassem normalem Haar
Niedrige T°	Trocknen und Frisieren von feuchtem feinem und beschädigtem Haar

Die Kaltlufttaste fixiert die Formgebung für ein optimales Endresultat.

PFLEGE

Um die volle Leistungsfähigkeit des Haartrockners zu erhalten, sollte das Gitter auf der Rückseite regelmäßig mit einer weichen und trockenen Bürste gereinigt werden. Zum Abnehmen des Filters braucht er nur leicht um die eigene Achse gedreht und dann abgenommen zu werden.

GEBRAUCH DES EINZIEHBAREN KABELS

1. Das Kabel langsam nach unten ziehen, bis die rote Markierung erscheint. Nie heftig am Kabel zerren.
2. Den Haartrockner an den Netzstrom anschließen und die Temperatur/Geschwindigkeit wählen.
3. Zum Aufrollen des Kabels nach dem Gebrauch den Haartrockner vertikal und von Ihrem Gesicht weg halten. Den Stecker mit einer Hand festhalten und

mit der anderen den Aufrollknopf betätigen. Das Kabel in den Griff einführen, so dass es sich nicht verdreht. Wenn sich das Kabel nicht vollständig aufrollt, ziehen Sie es wieder etwas heraus und führen Sie es erneut in den Griff ein.

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KABEL AUFZUROLLEN, WENN DER HAARTROCKNER NOCH AN DEN NETZSTROM ANGESCHLOSSEN IST. LASSEN SIE DAS KABEL NICHT VON KINDERN HANDHABEN, DENN ES KÖNNTE SICH PLÖTZLICH AUFROLLEN UND VERLETZUNGEN VERURSACHEN

NEDERLANDS

retra-cord expert 2000W

retra-cord expert 2000W, de nieuwste telg in het expertgamma van BaByliss en ontsproten aan de nieuwste technologie op dit vlak, is een hoogwaardige professionele haardroger die 's voorzien van de volgende technische kenmerken:

- Retra-Cord SYSTEM™: een eenvoudige druk op de knop volstaat om het snoer volledig terug te trekken in de handgreep. Praktische en minimale opberg-ruimte gewaarborgd!
- een vermogen van 2000Watt
- een vernieuwend compressor-systeem dat het luchtdebiet verhoogt voor een ultrasnelle droging
- de IoniCeramic-technologie: De ionen genereerd door de haardroger neutraliseren de statische elektriciteit die soms optreedt in het haar bij het drogen. Bovendien wordt de efficiëntie van de ongespoelde haarverzorging versterkt: het haar is gladder, zachter en glanzender. De op het voorrooster aangebrachte Ceramic-bekleding optimaliseert de ionenstroom (vergeleken met een metalen rooster).
- een fijn concentratoropzetstuk dat een heel precies drogen en in vorm brengen mogelijk maakt
- een asymmetrische diffusor die zich perfect aanpast aan de contouren van het gelaat en die

het gemakkelijker maakt volume mee te geven aan het kapsel

GEbruik

Het concentratoropzetstuk maakt het mogelijk de luchtstroom heel precies te richten, het is bijzonder aanbevolen voor het gladstrijken en in vorm brengen van het haar. Maak daarbij gebruik van een ronde brushingborstel. Beginnen met de onderste haarlokken en de volgende lokken oplichten met een knijper. De haardroger voorzien van het concentratoropzetstuk loodrecht op de borstel plaatsen en de gekozen haarlok afrollen van de haarwortel naar de haarpunten.

Het diffusoropzetstuk droogt het haar op natuurlijke wijze, zonder het te verplaatsen. Tijdens het drogen het kapsel met de vingers in vorm brengen om er volume aan te geven. Het haar niet borstelen om het natuurlijke effect in stand te houden. Het diffusoropzetstuk voor gepermanent, droog, broos of kwetsbaar haar gebruiken. Met het diffusoropzetstuk is de aanbevolen snelheid « 1 ».

retra-cord expert 2000W biedt 3 temperaturen en 2 snelheden:

Hoge temp.	Drogen, in vorm brengen van dik en gekruld vochtig haar
Matige temp.	Drogen en in vorm brengen van normaal vochtig haar
Lage temp.	Drogen en in vorm brengen van fijn en beschadigd vochtig haar

De koudeluchttoets fixeert het in vorm brengen bekomen voor een optimaal eindresultaat.

ONDERHOUD

Om de volle efficiëntie van de haardroger in stand te houden, het achterrooster regelmatig schoonmaken met een soepele en droge borstel. Om de filter te verwijderen volstaat het van deze lichtjes rond te draaien en dan los te maken.

HET INTREKBARE SNOER GEBRUIKEN

1. Trek het snoer langzaam naar onder totdat het rode merkteken verschijnt. Ruk niet aan het snoer.
2. Sluit de haardroger aan en selecteer de temperatuur/snelheid.
3. Om het snoer na gebruik op te rollen, houd de haardroger ver-

ticaal op een veilige afstand van uw gezicht. Houd met een hand de stekker vast en druk met de andere hand op de oprolknop. Leid het snoer in de handgreep om te vermijden dat het verwrongen wordt. Als het snoer niet volledig oprolt, trek er dan zacht aan en laat het opnieuw in de handgreep trekken.

PROBEER NOOIT OM HET SNOER OP TE ROLLEN TERWIJL DE HAARDROGER AANGESLOTEN IS. LAAT HET INTREKBARE SNOER NIET DOOR KINDEREN GEBRUIKEN. HET SNOER ZOU PLOTS KUNNEN OPROLLEN EN OP DIE MANIER LETSELS KUNNEN VEROORZAKEN.

ITALIANO

retra-cord expert 2000W

Ultimo nato della gamma expert de BaByliss, e frutto della tecnologia di ultima generazione in materia, retra-cord expert 2000W è un asciugacapelli professionale di assoluta avanguardia, dotato delle seguenti caratteristiche tecniche:

- Retra-Cord SYSTEM™: basta una semplice pressione sul pulsante per ritrarre totalmente il cavo nel manico. Garanzia di massima praticità e minimo spazio!
- potenza 2000Watt
- sistema innovativo del compressore, che aumenta il flusso d'aria per un'asciugatura ultrarapida
- tecnologie IoniCeramic : gli ioni generati dall'asciugacapelli neutralizzano l'elettricità statica che appare talvolta nei capelli durante l'asciugatura. Viene inoltre rafforzata l'efficacia delle cure capillari senza risciacquo: i capelli sono più lisci, morbidi e brillanti.

Il rivestimento Ceramic applicato sulla griglia anteriore ottimizza il flusso di ioni (rispetto ad una griglia metallica).

- concentratore sottile che permette di ottenere un'asciugatura e una messa in piega estremamente precise
- un diffusore asimmetrico che si adatta perfettamente al contorno della testa e consente di dar

volume ai capelli con più facilità

UTILIZZO

Il concentratore, che permette di dirigere il flusso d'aria con precisione, è particolarmente adatto per la lisciatura e la messa in piega dei capelli. Per ottenere risultati migliori, utilizzate una spazzola rotonda. Cominciare dalle ciocche della parte inferiore sollevando le altre con una pinza. Posizionare l'asciugacapelli munito di concentratore perpendicolarmente alla spazzola e svolgere la ciocca selezionata dalla radice verso le punte.

Il diffusore asciuga i capelli in modo naturale, senza spostarli. Durante l'asciugatura, modellare la capigliatura con le dita per conferire volume. Non spazzolare i capelli, in modo da mantenere l'effetto naturale. Utilizzare il diffusore per capelli permanentati, secchi, delicati o fragili. Con il diffusore, la velocità raccomandata è « I ».

retra-cord expert 2000W ha 3 temperature e 2 velocità:

T° elevata	Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, spessi e a riccioli ampi
T° media	Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, normali

T° bassa	Asciugatura e acconciatura di capelli umidi, fini e rovinati
----------	--

VONO ESSERE LASCIATI A MANIPOLARE IL CAVO RETRAIBILE, IN QUANDO POTREBBE RIAVVOLGERSI BRUSCAMENTE E CAUSARE DEGLI INCIDENTI

La funzione aria fresca fissa la messa in piega ottenuta per un risultato finale ottimale.

PULIZIA

Al fine di conservare tutta l'efficacia dell'asciugacapelli, pulire regolarmente la griglia posteriore con una spazzola morbida e asciutta. Per togliere il filtro, basta ruotarlo leggermente e sfilare.

UTILIZZO DEL CAVO RETRAIBILE

1. Tirare lentamente il cavo verso il basso, fino a vedere il segno rosso. Non tirare mai il cavo con un colpo secco.
2. Attaccare l'asciugacapelli alla corrente e selezionare la temperatura/velocità.
3. Per avvolgere il cavo dopo l'utilizzo, tenere l'asciugacapelli verticalmente e allontanarlo dal volto. Tenere la spina con una mano, e con l'altra premere il pulsante di riavvolgimento. Guidare il cavo, per evitare che si attorcigli. Se il cavo non si ritrae completamente, tirarlo leggermente e avvolgerlo di nuovo guidandolo nella bobina.

NON CERCARE DI AVVOLGERE IL CAVO QUANDO L'ASCIUGACAPELLI È ATTACCATO ALLA CORRENTE. I BAMBINI NON DE-

ESPAÑOL

retra-cord expert 2000W

Último producto de la gama expert de BaByliss, y basado en las tecnologías más modernas, retra-cord expert 2000W es un secador profesional de la gama alta dotado de las características técnicas siguientes:

- Retra-Cord SYSTEM™: con sólo tocar el botón, el cable retráctil quedará guardado dentro de la empuñadura. ¡Mínimo espacio y fácil de guardar!
- una potencia de 2000 vatios
- un sistema de compresor innovador que aumenta el flujo de aire para un secado ultrarrápido
- tecnología IoniCeramic: Los iones generados por el secador neutralizan la electricidad estática que a veces aparece en el cabello durante el secado. Además, se refuerza la eficacia de los productos capilares sin aclarado: el cabello queda más liso, más suave y más brillante.

El revestimiento Ceramic aplicado sobre la rejilla delantera optimiza el flujo de iones (comparado con una rejilla metálica).

- concentrador fino que permite un secado y un peinado muy precisos
- difusor asimétrico que se adapta perfectamente al contorno de la cabeza y facilita el peinado.

UTILIZACIÓN

El concentrador permite dirigir el flujo de aire con precisión y está especialmente recomendado para alisar y peinar el cabello. Puede ayudarse con un cepillo de brushing redondo. Empiece por los mechones de la parte inferior, sujetando el resto con una pinza. Coloque el secador provisto del concentrador perpendicularmente al cepillo y vaya repasando el mechón seleccionado desde la raíz hacia las puntas.

El difusor seca el pelo de forma natural, sin alborotarlo. Durante el secado, moldee el cabello con las manos para darle volumen. No se cepille el pelo, para conservar el efecto natural. Utilice el difusor para cabello permanentado, seco, delicado o frágil. Si utiliza el difusor, la velocidad recomendada es «1».

retra-cord expert 2000W ofrece 3 temperaturas y 2 velocidades:

Temp. elevada	secado, peinado del cabello mojado grueso y rizado
Temp. media	secado y peinado del cabello mojado normal

Temp. baja	secado y peinado del cabello húmedo, fino y estropeado
------------	--

MANIPULEN EL CABLE RETRÁCTIL PUES PODRÍA ENROSCARSE BRUSCAMENTE Y CAUSARLES LESIONES.

La tecla aire frío fija el peinado, procurando un resultado final óptimo.

MANTENIMIENTO

Con el fin de que el secador mantenga toda su eficacia, limpie regularmente la rejilla trasera con un cepillo suave y seco. Para retirar el filtro sólo tiene que girarlo ligeramente y extraerlo.

UTILIZACIÓN DEL CABLE RETRÁCTIL

1. Tire lentamente del cable hacia abajo hasta que aparezca la marca roja. No tire nunca del cable con un golpe seco.
2. Enchufe el secador y seleccione temperatura y velocidad.
3. Para enroscar el cable después de su uso, sujete verticalmente el secador y aléjelo de usted. Sujete el enchufe con una mano y pulse el botón de rebobinado con la otra. Vaya guiando el cable para que no se retuerza. Si el cable no entra completamente, tire ligeramente y deje que se enrosque de nuevo, sin dejar de guiarlo.

NO TRATE DE ENROSCAR EL CABLE CON EL SECADOR ENCHUFADO. NO DEJE QUE LOS NIÑOS

PORTUGUÊS

retra-cord expert 2000W

Membro mais recente da gama especializada da BaByliss e fruto da tecnologia mais moderna na matéria, o aparelho retra-cord expert 2000W é um secador de cabelo profissional de topo de gama dotado das seguintes características técnicas:

- Retra-Cord SYSTEM™: uma simples pressão no botão basta para fazer entrar totalmente o cabo de alimentação no punho. Arrumação prática e mínima garantia! Potência de 2000 Watts
- Inovador sistema de compressor que aumenta o débito de ar para uma secagem extremamente rápida
- Tecnologia IoniCeramic: Os iões projectados pelo secador de cabelo neutralizam a electricidade estática que por vezes surge nos cabelos durante a secagem. Além disso, reforça a eficácia dos cuidados capilares que não necessitam de passar por água: os cabelos ficam mais lisos, mais suaves e mais brilhantes.
O revestimento Ceramic aplicado no filtro anterior optimiza o fluxo de iões (comparado com um filtro metálico).
- Concentrador fino: permite uma secagem e modelação muito precisas
- Difusor assimétrico que se adapta perfeitamente ao contorno da cabeça e dá volume ao cabelo

UTILIZAÇÃO

O concentrador permite dirigir o fluxo de ar com exactidão e é particularmente recomendado para alisar e modelar o cabelo. Deverá, para o efeito, utilizar uma escova redonda. Comece pelas madeixas inferiores levantando as outras com uma pinça. Coloque o secador munido do concentrador perpendicularmente à escova e trabalhe a madeixa seleccionada da raiz para as pontas.

O difusor seca os cabelos naturalmente, sem os mover. Durante a secagem, modele a cabeleira com os dedos para dar volume. Não escove o cabelo a fim de conservar o efeito natural. Utilize o difusor em cabelos com permanente, secos, delicados ou fragilizados. Com o difusor, a velocidade recomendada é "1".

retra-cord expert 2000W dispõe 3 temperaturas e 2 velocidades:

T° alta	Secagem e penteado de cabelos molhados, grossos e encaracolados
T° média	Secagem e penteado de cabelos molhados, normais

T° baixa	Secagem e penteado de cabelos húmidos, finos e estragados
----------	---

PERMITA QUE AS CRIANÇAS MANIPULEM O CABO RETRÁCTIL PORQUE ESTE PODE CHICOTEAR E CAUSAR LESÕES.

A tecla de ar frio permite fixar o penteado para um resultado de longa duração.

MANUTENÇÃO

A fim de conservar a eficácia do secador, limpe regularmente o filtro anterior com uma escova macia e seca. Para retirar o filtro, basta rodá-lo ligeiramente e desencaixá-lo.

MANIPULAÇÃO DO CABO RETRÁCTIL

1. Puxe lentamente o cabo para baixo até aparecer a marca encarnada. Nunca dê puxões bruscos.
2. Ligue o secador de cabelo à corrente e seleccione a temperatura/velocidade.
3. Para enrolar o cabo depois de ter utilizado o secador, segure-o verticalmente e afaste-o da cara. Pegue na ficha com uma mão e, a seguir, pressione o botão de rebobinamento com a outra. Encaminhe o cabo para evitar que torça. Se o cabo não retrair completamente, puxe-o ligeiramente para fora e rebobine-o de novo.

NÃO TENTE ENROLAR O CABO RETRÁCTIL ENQUANTO O SECADOR ESTIVER LIGADO. NÃO

DANSK

retra-cord expert 2000W

retra-cord expert 2000W, der er den nyeste inden for expert-sortimentet fra BaByliss og fra en helt ny teknologi inden for området, er en professionel kvalitetshårtørrer med følgende tekniske egenskaber:

- Retra-Cord SYSTEM™: et enkelt tryk på knappen får ledningen til at forsvinde helt ind i grebet. Der garanteres en praktisk opbevaring der kun kræver et minimum af plads!
- en ydeevne på 2000 Watt
- et nyt kompressorsystem, som forøger luftkapaciteten og sørger for en ultrahurtig tørring
- IoniCeramic-teknologi: De ioner, der dannes af hårtørreren, neutraliserer den statiske elektricitet, der undertiden fremkommer i håret, når det tørres. Endvidere forstærkes plejeeffektiviteten af ikke skyllet hår: håret er mere glat, blødere og mere skinnende. Den keramiske belægning på gitteret foran gør ionstrømmen optimal (sammenlignet med et metalgitter).
- Et tyndt fønnæb, som sikrer en meget præcis tørring og formgivning af håret
- en asymmetrisk spreder, der passer perfekt til hovedets form, gør det lettere at give håret fylde

BRUG

Med fønnæbet kan du præcist dirigere luftstrømmen som du vil. Det anbefales især til glatning og formgivning af håret. Brug hertil en stor rundbørste. Begynd med de underste hårlag og hold resten af håret fast med en klemme oven på hovedet. Anbring hårtørreren med fønnæbet lodret mod børsten og rul hårlokken ud fra rødderne til spidserne.

Sprederen tørrer håret naturligt uden at flytte det. Under tørringen kan håret formgives med fingrene for at få mere fylde. Børst ikke håret for at bevare dets naturlige virkning. Anvend sprederen til permanentet hår, tørt, følsomt eller svækket hår. Med sprederen er den anbefalede hastighed "1".

retra-cord expert 2000W har 3 temperatur- og 2 hastighedsindstillinger:

Høj temperatur	tørring og frisering af fugtigt, tykt og krøllet hår
Middel temperatur	tørring og frisering af fugtigt, normalt hår
Lav temperatur	tørring og frisering af fugtigt, fint og beskadiget hår

Koldluftsknappen fikserer frisuren og giver et optimalt slutresultat.

VEDLIGEHOJDELSE

For at få hårtørreren til at virke så effektiv som muligt, skal du rengøre risten bagpå regelmæssigt med en tør og blød børste. For at åbne filtret skal du blot dreje let på det, hvorefter du kan åbne det.

BETJEN DEN OPTRÆKKELIGE LEDNING

1. Træk ledningen langsomt ud fra tørreren. Stop med at trække, når du ser det røde mærke. Lad være med at rykke i ledningen.
2. Tilslut tørreren, og tænd for varme-/hastighedskontakten.
3. Hold tørreren lodret og væk fra dit ansigt for at trække ledningen op. Grib fat i stikket med den ene hånd, og tryk og hold derefter optrækningsknappen med den anden. Før ledningen ind, og undgå at den snos. Hvis ledningen ikke bliver trukket helt op, skal du trække den en smule ud og rulle den op igen, mens du fører den ind på rullen.

UNDLAD AT TRÆKKE LEDNINGEN OP, MENS TØRREREN ER TILSLUTTET. LAD IKKE SMÅ BØRN HÅNDBERE DEN OPTRÆKKELIGE EL-LEDNING, DA DET KAN FÅ LEDNINGEN TIL AT «SMÆLDE» OG FORÅRSAGE PERSONSKADE.

SVENSKA

retra-cord expert 2000W

retra-cord expert 2000W är nytillskottet i expert-sortimentet från BaByliss och har utrustats med den allra senaste tekniken på området. Det är en professionell hårtork i toppklass, med följande tekniska specifikationer:

- Retra-Cord SYSTEM™: tryck bara på knappen så försvinner sladden helt in i handtaget. Garanterat praktisk och minimal förvaring!
- styrka 2000W
- ett nytt kompressorsystem som ökar luftströmmens styrka vilket medför en extra snabb torkning
- IoniCeramic-teknologin: de joner som genereras av hårtorken neutraliserar den statiska elektricitet som ibland uppstår i håret när man torkar det. Dessutom blir effekten av hårbalsam utan sköljning högre: håret blir slätare, mjukare och får högre glans. Ceramic-beläggningen på det främre gallret ger optimalt jonflöde (jämfört med ett metallgaller).
- koncentrationsmunstycke: möjliggör en mer precis torkning och läggning
- En asymmetrisk spridare som anpassar sig perfekt till huvudets form och gör det lättare att ge håret volym

ANVÄNDNING

Fönmunstycket gör det möjligt att rikta luftströmmen med precision.

Det rekommenderas särskilt för slätning och läggning av håret. Vid detta använder man sig av en rund fönborste. Börja med det understa håret, de översta lockarna fästes upp med en klämma. Placera hårtorken med sitt munstycke riktade vinkelrätt mot borsten och rulla av den valda locken från rötterna till topparna.

Spridaren torkar håret på ett naturligt sätt, utan att flytta på det. Forma under torkningen håret med fingrarna för att ge det volym. Borsta inte håret, så behåller det sin naturliga effekt. Använd spridaren för permanentat, torrt, känsligt eller skadat hår. Med spridare rekommenderas hastighet I.

retra-cord expert 2000W har 3 temperaturer och 2 hastigheter:

Hög T°	torkning och föning av fuktigt, tjockt och lockigt hår
Medelhög T°	torkning och föning av fuktigt normalt hår
Låg T°	torkning och föning av fuktigt, tunt och skadat hår

Inställningen "Coolshot" fixerar läggningen och ger en utmärkt "finishing touch".

UNDERHÅLL

För att bevara hårtorkens effektivitet bör man regelbundet rengöra det bakre gallret med en torr och mjuk borste. Filtret tas enkelt bort genom att man vricker litet på det.

BRUKSANVISNING FÖR DEN INFÄLLBARA SLADDEN

1. Dra försiktigt ut sladden ur hårtorken. Sluta dra när du ser det röda märket. Ryck inte i sladden.
2. Slut hårtorken till nätet och välj värme/hastighet.
3. Man faller in sladden genom att hålla hårtorken upprätt vertikalt och på avstånd från ansiktet. Ta tag i stickkontakten med en hand och tryck sedan in knappen för upprullning med den andra handen. För sladden i rätt riktning och se till så att den inte tvinnar sig. Om sladden inte rullas in fullständigt drar man ut den litet och låter den rulla in igen samtidigt som man ser till att den har rätt riktning .

RULLA INTE UPP SLADDEN NÄR HÅRTORKEN ÄR KOPPLAD TILL NÄTET. LÅT INTE BARNEN HANDSKAS MED DEN INFÄLLBARA SLADDEN VILKET SKULLE KUNNA MEDFÖRA ATT SLADDEN GER EN SNÄRT OCH FÖRORSAKAR SKADA.

NORSK

retra-cord expert 2000W

Siste nytt i expert serien fra BaByliss, og resultat av det aller nyeste innenfor teknologi på sitt område. retra-cord expert 2000W er en profesjonell hårtørker av ypperste kvalitet med følgende teknologiske karakteristikk:

- Retra-Cord SYSTEM™: bare trykk på knappen og ledningen trekkes inn i håndtaket. Meget praktisk og lite plasskrevende.
- ytelse på 2000 Watt
- nytt kompressorsystem, som øker luftkapasiteten og sørger for en ultrarask føning
- IoniCeramic teknologien: ionene som genereres av hårtørkeren nøytraliserer den statiske elektrisiteten som av og til oppstår i håret under tørking. I tillegg forsterkes virkningen fra hårpeleieprodukter som ikke skylles ut av håret: håret er glattere, mykere og mer glansfullt. Ceramic belegget på risten foran optimiserer ionestrømmen (sammenliknet med en metallrist).
- en smal konsentrator som gjør tørking og frisering svært nøyaktig
- en asymmetrisk spreder som tilpasser seg perfekt hodeformen og gjør det enklere å gi håret volum

BRUK

Med fønemunnstykket dirigerer du luftstrømmen dit du vil. Dette anbefales spesielt til glatting og formgivning av håret. Bruk i tillegg den store rundbørsten. Start med det underste hårlaget, og hold resten av håret fast med en spenne øverst på hodet. Hold føneren med munnstykket loddrett mot børsten, og rull håret ut fra røttene til spissene.

Sprederen tørker håret naturlig uten å flytte det. Under tørkingen formes håret med fingrene for å gi volum. Unngå å børste håret for å beholde den naturlige effekten. Bruk sprederen for permanentbehandlet, tørt, skjørt eller skadet hår. Anbefalt hastighet med sprederen er "1".

retra-cord expert 2000W har 3 temperatur- og 2 hastighet- stillinger:

Høy T°	Tørking og frisering av vått, tykt og krøllete hår
Middels T°	Tørking og frisering av vått, normalt hår
Lav T°	Tørking og frisering av vått, tynt og skadet hår

Kaldluftsknappen fikser frisyren og

gir et optimalt sluttresultat.

VEDLIKEHOLD

For å få føneren til å fungere så effektivt som mulig, må du rengjøre filteret bak på føneren regelmessig med en tørr og myk børste. For å åpne filteret må du vri lett på det, slik at du kan åpne det.

SLIK HÅNTERER DU DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN

1. Bruk ikke makt når du trekker ledningen ut fra hårtørkeren. Slutt å trekke når du ser det røde merket. Ikke rykk i ledningen.
2. Koble hårtørkeren til strømmen. Slå deretter på bryteren for temperatur/hastighet.
3. Hold hårtørkeren vertikalt stående og borte fra ansiktet når du skal trekke inn ledningen. Hold kontakten med en hånd, og trykk og hold nede knappen for inntrekking med den andre. Styr ledningen og pass på at den ikke vrir seg. Hvis ledningen ikke trekkes inn helt, trekker du den litt ut før du trekker den inn igjen mens du styrer den inn i snellen.

LEDNINGEN MÅ IKKE TREKKES INN MENS HÅRTØRKEREN ER KOBLET TIL STRØM. LA IKKE SMÅ BARN HÅNTERE DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN, DA DET KAN FØRE TIL AT LEDNINGEN «SLÅR» OG SKADE BARNET.

SUOMI

retra-cord expert 2000W

retra-cord expert 2000W on uusi tuote BaBylissin ammattilaisvalikoimassa ja se on varustettu alan uusimmalla tekniikalla. Laite on huippuluokan ammattilaishiustenkuivain. Sen tekniset ominaisuudet ovat:

- Retra-Cord SYSTEM™: laitteen johto rullautuu kokoon laitteen kahvaan yhtä painiketta painamalla. Laite on kätevä säilyttää pienessäkin tilassa!
- 2000Watin teho
- puhallusvoimaa lisäävä uudistava kompressorijärjestelmä, joka kuivaa huippunopeasti
- IoniCeramic-tekniikka: hiustenkuivaimen ionit poistavat hiuksiin kuivattaessa mahdollisesti muodostuvan staattisen sähkö. Lisäksi hiuksiin jätettävän hiustenhoitoaineen teho paranee: hiuksista tulee sileämmät, pehmeämmät ja kiiltävämmät. Uloimman ritilän keraaminen pinnoite takaa optimaalisen ionisoinnin (metalliritilään verrattuna).
- ohut ilmankeskitin mahdollistaa hyvin tarkan kuivauksen ja muotoilun
- epäsymmetrinen volyyymisuutin, joka mukailee pään muotoa ja antaa hiuksille tuuheutta

KÄYTTÖ

Ilmankeskitin ansiosta ilmavirta voidaan kohdistaa tarkkuudella

ja sitä suositellaan erityisesti hiusten suoristukseen ja muotoiluun. Ota avuksi pyöreä föönausharja. Aloita alimmista hiuksista ja nosta ylemmät hiukset ylös soljen avulla. Suuntaa hiustenkuivaajan ilmankeskitin kohtisuorasti harjaan nähdessä ja kierrä valitsemasi hiustupsu auki tyvestä latvoihin päin.

Volyyymisuutin kuivaa hiukset luonnollisesti. Muotoile hiuksia kuivamisen aikana sormilla, niin että ne saavat runsautta. Älä harjaa hiuksia, jotta ne säilyttävät luonnollisuutensa. Käytä volyyymisuutinta permanentatuille, kuiville, aroille tai vahingoittuneille hiuksille. Volyyymisuutinta käytettäessä suositlemme nopeutta I.

retra-cord expert 2000W tarjoaa 3 lämpötilaa ja 2 nopeutta :

Suuri T°	kosteiden, paksujen ja kiharoiden hiusten kuivaus ja föönaus
Keskisuuri T°	kosteiden normaalien hiusten kuivaus ja föönaus
Alhainen T°	kosteiden, ohuiden ja vahingoittuneiden hiusten kuivaus ja föönaus

Viileäpuhallus kiinnittää muotoilun, jolloin lopputulos on ihanteellinen.

HUOLTO

Jotta hiustenkuivaaja säilyttäisi täyden tehonsa, puhdistu sen tarkaritulä säännöllisesti taipuisalla ja kuivalla harjalla. Irrota suodatin kääntämällä sitä kevyesti itsensä ympäri, jolloin se lähtee irti.

SISÄÄNKELAUTUVAN JOHDON KÄYTTÖ

1. Vedä johto rauhallisesti kuivaajasta. Lopeta vetäminen, kun punainen merkki tulee näkyviin. Älä nykäise johtoa.
2. Kytke johto pistorasiaan ja kytke kuivaaja päälle lämpö/nopeus-kytkimestä.
3. Kelaaj johto takaisin pitäen kuivaajaa pystysuorassa, etäällä kasvoistasi. Ota toisella kädellä kiinni pistotulpasta ja paina toisella kädellä kelauspainiketta ja pidä se alhaalla. Ohjaa johtoa niin, ettei se mene sotkuun. Jos johto ei kelaudu kokonaan sisään, vedä sitä hiukan ulos ja kelaaj se uudestaan ohjaten sisään.

ÄLÄ VEDÄ JOHDOSTA, KUN KUIVAAJA ON KYTKETTYNÄ PISTORASIAAN. ÄLÄ ANNA LASTEN KÄSITELLÄ SISÄÄNKELAUTUVAA VIRTASJOHTOA, SILLÄ JOHTO VOI LÄHTEÄ KE-LAUTUMAAN YHT'ÄKKISESTI JA AIHEUTTAA HENKILÖVAMMAN

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

retra-cord expert 2000W

Το τελευταίο δημιούργημα της γκάμας expert της BaByliss, έχει προέρθει από την πιο τελευταία τεχνολογία του είδους, ο retra-cord expert 2000W είναι επαγγελματικός στεγνωτήρας μαλλιών υψηλής ποιότητας με τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά :

- Retra-Cord SYSTEM™: μια απλή πίεση στο κουμπί, και το καλώδιο εξαφανίζεται μέσα στη λαβή. Πολύ πρακτική αποθήκευση και κατάληψη ελάχιστου χώρου!
- μια ισχύ 2000Watts
- ένα καινοτόμο σύστημα συμπιεστή το οποίο αυξάνει τη ροή του αέρα για ένα υπερ-γρήγορο στέγνωμα
- η τεχνολογία Ioniceramic : τα ιόντα που παράγονται από το στεγνωτήρα εξουδετερώνουν το στατικό ηλεκτρισμό που μερικές φορές δημιουργείται στα μαλλιά κατά τη διάρκεια του στεγνωμάτος. Επιπλέον, ενισχύεται η αποτελεσματικότητα της φροντίδας των μαλλιών που δεν είναι βρεγμένα: τα μαλλιά γίνονται πιο λεία, πιο απαλά και πιο λαμπερά. Η επίστρωση από Κεραμικό του μπροστινού φίλτρου βελτιώνει τη ροή των ιόντων (σε σύγκριση με ένα μεταλλικό φίλτρο).
- λεπτό στόμιο συγκέντρωσης αέρα με το οποίο πετυχαίνεται στέγνωμα και φορμάρισμα με ακρίβεια
- μια ασύμμετρη φυσούνα που προσαρμόζεται τέλεια σ' ολόκληρο το κεφάλι και διευκολύνει για να

ΧΡΗΣΗ

Με το στόμιο συγκέντρωσης αέρα μπορείτε να κατευθύνετε την ροή του αέρα με ακρίβεια και συνιστάται ιδιαίτερα για το ίσιωμα και το φορμάρισμα των μαλλιών. Γι' αυτό χρειάζεστε μια στρογγυλή βούρτσα. Αρχίζετε με τις τούφες από τη βάση του κεφαλιού πιάνοντας τις υπόλοιπες με ένα κλάμερ. Φέρνετε το στεγνωτήρα με το στόμιο συγκέντρωσης κάθετα στη βούρτσα και γλιστράτε την τούφα από τη ρίζα προς τις άκρες.

Η φυσούνα στεγνώνει τα μαλλιά με φυσικό τρόπο, χωρίς να τα ανακατώνει. Κατά το στέγνωμα, φορμάρετε τα μαλλιά με τα δάχτυλα για να τους δώσετε όγκο. Μη βουρτσίζετε τα μαλλιά ώστε έτσι να διατηρήσουν το φυσικό λουκ. Χρησιμοποιείτε τη φυσούνα σε μαλλιά με περμανάντ, στεγνά, αδύνατα ή εύθραυστα. Η ταχύτητα που συνιστάται με τη χρήση της φυσούνας είναι η « 1 ».

retra-cord expert 2000W διαθέτει 3 θερμοκρασίες και 2 ταχύτητες :

Θ° υψηλή	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, χοντρά και με μπούκλες
Θ° μεσαία	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, κανονικά

Θ° χαμηλή	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι υγρά, λεπτά και τεστραμμένα
-----------	---

ΜΗΝ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΝΩ ΤΟ ΣΕΣΟΥΑΡ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΧΕΙΡΙΖΟΝΤΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΧΤΕΙ ΑΠΟΤΟΜΑ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

Η θέση κρύου αέρα σταθεροποιεί το φορμάρισμα και δίνει ένα τέλειο αποτέλεσμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε την καλή απόδοση του στεγνωτήρα, καθαρίζετε τακτικά το πίσω φίλτρο του με μια μαλακή και στεγνή βούρτσα. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, αρκεί να το περιστρέψετε απαλά γύρω από τον άξονά του και κατόπιν να το τραβήξετε.

ΠΕΡΙΤΥΛΙΞΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

1. Τραβήξτε το καλώδιο αργά από το σεσουάρ. Σταματήστε να το τραβάτε όταν εμφανιστεί η κόκκινη ένδειξη. Ποτέ να μην τραβάτε απότομα το καλώδιο.
2. Συνδέετε το σεσουάρ με την πρίζα και κατόπιν επιλέγετε θερμοκρασία/ταχύτητα.
3. Για να περιτυλιχτεί το καλώδιο μέσα στη συσκευή, κρατάτε το σεσουάρ καθέτως και μακριά από το πρόσωπό σας. Πιάνετε το φισ με το ένα χέρι και κρατάτε πατημένο το κουμπί περιτύλιξης του καλωδίου με το άλλο χέρι. Οδηγείτε το καλώδιο μέσα από τη χούφτα σας έτσι ώστε να μην συστρέφεται. Εάν το καλώδιο δεν περιτυλιχτεί εντελώς, τότε τραβήξτε το αργά και μαζέψτε το πάλι οδηγώντας το μέσα από τη χούφτα σας.

MAGYAR

retra-cord expert 2000W

A BaByliss expert termékcsaládjának legutolsó szülöttje, az retra-cord expert 2000W csúcskategóriás professzionális hajszárító az alábbi műszaki jellemzőkkel rendelkezik:

- Retra-Cord SYSTEM™: elegendő egy egyszerű gombnyomás és teljesen visszacséveli a vezetékét a fogantyúba. Praktikus tárolás és garantáltan minimális helyigény!
- 2000 W-os teljesítmény
- új megoldású, a levegőmennyiséget megnövelő kompresszor az ultragyors szárításért
- az IoniCeramic technológia: a hajszárító által keltett ionok semlegesítik a statikus elektromosságot, amely hajszárítás közben néha megjelenhet a hajban. Ezen kívül a kiöblítést nem igénylő hajápoló szerek hatékonyságát is megnöveli: a haj simább, lágyabb és ragyogóbb lesz. Az első rács kerámia-bevonata optimálissá teszi az ionok áramlását (a fémráccsal összevetve).
- vékony szűkítő, amely nagyon pontos szárítást és formázást tesz lehetővé
- egy aszimmetrikus diffúzor, mely tökéletesen idomul a fej körvonalához, és megkönnyíti a haj volumenének növelését

HASZNÁLAT

A szűkítővel pontosan irányíthatja a levegő áramlását, ami különö-

sen ajánlott a haj simításakor és formázásakor. Ehhez használjon henger alakú befésülő keféket. Kezdje az alsó tincsekkel, a többit addig csipeszekkel tűzze fel. A szűkítővel ellátott hajszárítót tartsa a kefére merőlegesen, és a kiválasztott hajtincset a hajtótól a hajvégek irányába tekerje le.

A diffúzor természetes módon, elmozdítás nélkül szárítja a hajat. A szárítás alatt ujjaival alakítsa a frizuráját, hogy növelje annak volumenét. Ne kefélje át a haját, hogy a frizura megtartsa természetes jellegét. A diffúzort használja dauerolt, száraz, finom szálú vagy törekeny hajhoz. A diffúzor mellett az «!» sebesség használatát javasoljuk.

A retra-cord expert 2000W hajszárítójának 3 hőmérsékleti fokozata és 2 sebessége van:

Magas hőmérséklet	Nedves, vastag szálú és göndör haj szárítása és formázása
Közepes hőmérséklet	Nedves normál haj szárítása és formázása
Alacsony hőmérséklet	Nedves, vékony szálú és töredezett haj szárítása és formázása

A hideglevegő-nyomógombbal

rögzíteni lehet a frizurát az optimális végső eredmény eléréséhez.

KARBANTARTÁS

A hajszárító teljes teljesítményének megőrzése érdekében a hátsó szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani egy puha és száraz kefével. A szűrőt kivételkor kissé fordítsa el saját tengelye körül, majd emelje ki.

A VISSZACSÉVÉLHETŐ VEZETÉK HASZNÁLATA

1. Húzza lassan a vezetéket lefelé, amíg a piros jelzés meg nem jelenik. Soha ne húzza meg hirtelen a vezetéket.
2. Dugja be a hajszárítót a konnektorba, majd válassza ki a hőmérsékletet és a sebességet.
3. Használat után a vezeték visszacsévéléséhez tartsa függőlegesen, arcától távol a hajszárítót. Egyik kezével tartsa a villásdugót, a másikkal nyomja meg a visszacsévéző gombját. Vezesse kezével a vezetéket, hogy ne törjön meg. Ha a vezeték nem húzódik vissza teljesen, húzza meg egy kicsit és kezével vezetve csévélje tovább.

NE PRÓBÁLJA A VEZETÉKET VISSZACSÉVÉLNI AKKOR, AMIKOR A HAJSZÁRÍTÓ BE VAN DUGVA. NE HAGYJA, HOGY GYEREKEK KEZELJÉK A VISSZACSÉVÉLHETŐ VEZETÉKET, MERT A VEZETÉK HIRTELEN FELCSÉVÉLŐDHET ÉS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT

POLSKI

retra-cord expert 2000W

Najnowszy model gamy expert marki BaByliss wykonany został z materiału nowej generacji, retra-cord expert 2000W to wysokiej jakości profesjonalna suszarka do włosów o następujących parametrach technicznych:

- Retra-Cord SYSTEM™: wystarczy jedno naciśnięcie przycisku, aby całkowicie zwinąć przewód w ręczce suszarki. Praktyczne i minimalistyczne rozwiązanie!
- moc 2000 Watt
- nowatorski system sprężarki zwiększający przepływ powietrza przy super szybkim suszeniu
- technologia IoniCeramic: wytwarzane przez suszarkę jony zapobiegają elektryzowaniu się włosów podczas suszenia. Ponadto, technologia wzmacnia działanie niesplukiwanych środków do pielęgnacji włosów: włosy stają się bardziej gładkie, miękkie i błyszczące.

Zastosowana na przedniej siatce powłoka ceramiczna optymalizuje strumień jonów (w przeciwieństwie do siatki metalowej).

- cienka końcówka koncentratora umożliwia precyzyjne suszenie i układanie włosów
- asymetryczny dyfuzor idealnie dostosowuje się do kształtu głowy i ułatwia zwiększenie objętości fryzury

SPOSÓB UŻYCIA

Koncentrator umożliwi precyzyjne kierowanie strumienia powietrza i zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Przy pracy z koncentratorem można wspomóc się okrągłą szczotką. Należy rozpocząć od dolnych kosmyków, podpinając pozostałe włosy spinką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadle do szczotki i rozwinąć wybrany kosmyk od jego nasady po końcówki.

Dyfuzor naturalnie suszy włosy i ich nie przesuwają. Podczas suszenia, modelować fryzurę palcami, aby zwiększyć jej objętość. Nie szczotkować włosów, aby zachować ich naturalny efekt. Stosować dyfuzor do włosów po trwałej, suchych, delikatnych lub wrażliwych. Używając dyfuzora, zaleca się ustawić prędkość na «1».

Aparat retra-cord expert 2000W posiada 3 zakresy temperatury i 2 zakresy prędkości:

T° wysoka	Suszenie i modelowanie włosów mokrych, gęstych i kręconych
T° średnia	Suszenie i modelowanie włosów mokrych, normalnych

T° niska	Suszenie i modelowanie włosów wilgotnych, cienkich i zniszczonych
----------	---

Opcja chłodnego powietrza zapewnia optymalne utrwalenie fryzury.

KONSERWACJA

Aby suszarka zachowała swoją skuteczność należy regularnie czyścić tylną siatkę aparatu za pomocą suchej miękkiej szczotki. W celu wyjęcia filtra wystarczy go delikatnie obrócić, a następnie wydobyć ze środka.

WYCIĄGANIE I CHOWANIE KABLA

1. Pociągnąć delikatnie za kabel w dół, aż do pojawienia się czerwonego oznakowania. Nigdy nie ciągnąć gwałtownie za kabel.
2. Podłączyć suszarkę do prądu i wybrać temperaturę / prędkość.
3. Aby zwinąć kabel po zakończeniu suszenia, przytrzymać suszarkę w położeniu pionowym w bezpiecznej odległości od twarzy. Chwycić wtyczkę jedną ręką, a drugą wcisnąć przycisk nawijania. Prowadzić kabel aż w całości zwinie się do rączki, tak by się nie skręcił. Jeżeli kabel nie schowa się całkowicie, należy go delikatnie pociągnąć i ponownie zwinąć w rączce.

NIE ZWIJAĆ KABLA JEŻELI SUSZARKA JEST PODŁĄCZONA DO PRĄDU. NIE DAWAĆ SUSZARKI DZIECIOM DO ZABAWY, PONIEWAŻ KABEL MOŻE SIĘ NAGLE ZWINAĆ I SPOWODOWAĆ SKALECZENIE

ČESKY

retra-cord expert 2000W

Nejnovější výrobek řady expert BaByliss je výsledkem uplatnění nejmodernější technologie. retra-cord expert 2000W je profesionální vysoušeč vlasů vybavený těmito technickými vlastnostmi:

- Retra-Cord SYSTEM™: stačí jednoduše stisknout tlačítko pro úplné zasunutí šňůry do držadla. Zaručeno praktické ukládání s minimem nároku na místo!
- výkon 2000 Watt
- novátorský kompresorový systém se zvýšeným prouděním vzduchu, který zajišťuje velmi rychlé vysušení
- technologie IoniCeramic: ionty vysílané vysoušečem vlasů neutralizují statickou elektřinu, která se občas při vysoušení objevuje ve vlasech. Kromě toho je zaručena vyšší účinnost neoplachovaných vlasových prostředků: vlasy jsou hladší, jemnější a lesklejší. Povrchová keramická úprava přední mřížky optimalizuje proud iontů (v porovnání s kovovou mřížkou).
- jemný usměrňovač umožňuje velmi přesné vysušení a vytvarování
- asymetrický difuzér, který se dokonale přizpůsobuje obrysům hlavy a usnadňuje dosažení objemu

POUŽITÍ

Usměrňovač umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu.

Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvarování vlasů. Za tímto účelem použijte kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte sponkami. Vysoušeč s nástavcem usměrňovače umístěte kolmo na kartáč a odviňte pramen od kořínků směrem ke konečkům vlasů.

Difuzér vysouje vlasy přirozeně, aniž by docházelo k jejich přemístování. Během sušení tvarujte vlasy pomocí prstů, abyste účesu dodali objem. Vlasy nekartáčujte, aby si zachovaly svůj přirozený vzhled. Difuzér můžete používat na vlasy po trvalé, na suché, jemné nebo narušené vlasy. Při použití difuzéru se doporučuje zvolit rychlost „1“.

retra-cord expert 2000W má 3 teplotní stupně a 2 rychlostní stupně:

Vysoká teplota	Vysoušení a česání hustých a kudrnatých mokrých vlasů
Střední teplota	Vysoušení a česání normálních mokrých vlasů
Nízká teplota	Vysoušení a česání jemných a narušených mokrých vlasů

Režim studeného vzduchu umožňuje zpevnění tvaru a dosažení optimálního výsledku.

ÚDRŽBA

Aby byla zajištěna plná účinnost vysoušeče, čistěte pravidelně jeho mřížku pomocí pružného suchého kartáčku. Sundání filtru je jednoduché: stačí ho mírně potočit a vyjmout.

POUŽITÍ VYSUNOVACÍHO KABELU

1. Kabel tahejte pomalu směrem dolů, až se objeví červená značka. Kabelem rychle netahejte.
2. Připojte vysoušeč vlasů a vyberte teplotu/rychlost.
3. Pro zarolování kabelu po použití držte vysoušeč vertikálně a v určité vzdálenosti od vašeho obličej. Zásuvku mějte v jedné ruce a druhou rukou stiskněte tlačítko pro převíjení. Naveďte kabel do držadla, abyste se vyhnuli jeho zamotání. Pokud se kabel zcela nezasune, lehce za něj zatáhněte a znovu jej naviňte do držadla.

NEPOKOUŠEJTE SE NAVINOUT KABEL, POKUD JE VYSOUŠEČ ZAPOJEN. DEJTE POZOR, ABY S KABLEM NEMANIPULOVALI DĚTI, JELIKOŽ KABEL MŮŽE NÁHLE „PRÁSKNOUT JAKO BIČ“ A ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ.

РУССКИЙ

retra-cord expert 2000W

Аппарат retra-cord expert 2000W, последняя новинка линии Expert фирмы BaByliss, разработанная с применением новейшей технологии, - один из сильнейших профессиональных фенов, обладающих следующими техническими характеристиками:

- Retra-Cord SYSTEM™: простого нажатия кнопки достаточно, чтобы шнур полностью скрутился внутри ручки аппарата. Практичность хранения аппарата при минимуме занимаемого места гарантирована.
- мощность 2000 ватт
- инновационная компрессорная система, которая увеличивает воздушный поток, обеспечивая сверхбыструю сушку
- технология ионизации/керамического покрытия: вырабатываемые феном ионы нейтрализуют статическое электричество, которое может возникать в волосах в процессе сушки. Кроме того, усиливается воздействие препаратов ухода за волосами, применяемых без ополаскивания: волосы становятся более гладкими, мягкими и блестящими. Керамическое покрытие, нанесенное на переднюю решетку, оптимизирует поток ионов (по сравнению с металлической решеткой).
- тонкая насадка-концентратор, которая позволяет сушить и укладывать волосы с большой точностью
- асимметричный диффузор

приспособляется к особенностям контура головы и облегчает укладку волос и придание объема прическе

ПРИМЕНЕНИЕ

Концентратор позволяет направлять воздушный поток с большой точностью; его в особенности рекомендуется использовать для разглаживания и укладки волос. Воспользуйтесь круглой щеткой для укладки. Начните с нижних прядей, приподняв остальные и закрепив их зажимами. Расположите фен с концентратором перпендикулярно щетке и раскрутите отделенную прядь от корней до кончиков волос.

Диффузор сушит волосы естественным образом, не перемещая их. В процессе сушки вы можете моделировать вашу прическу таким образом, чтобы придать ей объем. Не расчесывайте волосы: это придаст вашей прическе естественный вид. Воспользуйтесь диффузором для сушки волос с химической завивкой, для сухих, ломких или поврежденных волос. Рекомендуемая скорость при сушке диффузором - «1».

Аппарат retra-cord expert 2000W предлагает два режима температуры и скорости:

Высокая T°	для сушки и укладки мокрых, густых и вьющихся волос
------------	---

Средняя T°	для сушки и укладки мокрых волос, нормальных волос
Низкая T°	для сушки и укладки влажных волос, тонких и поврежденных волос

Позиция «холодный воздух» позволяет зафиксировать укладку и оптимизировать конечный результат.

УХОД

Чтобы предохранить эффективность фена, необходимо регулярно очищать его решетку мягкой сухой щеточкой. Для снятия фильтра достаточно слегка повернуть его вокруг оси и отделить от корпуса аппарата.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИ ЗАКРУЧИВАЮЩЕГОСЯ ШНУРА

1. Медленно потяните за шнур вниз до появления красной метки. Никогда не следует вытягивать шнур одним резким движением.
2. Включите фен в сеть и выберите температуру/скорость.
3. Чтобы скрутить шнур по окончании пользования аппаратом, держите фен вертикально, в удалении от лица. Одной рукой возьмитесь за вилку, другой нажмите на кнопку автоматического скручивания шнура. Направляйте шнур в ручку аппарата, чтобы он не перекручивался. Если шнур

втянулся не полностью, слегка потяните за него и затем снова продолжите закручивать, направляя шнур в ручку аппарата.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАКРУЧИВАТЬ ШНУР В ТО ВРЕМЯ, КОГДА ФЕН ВКЛЮЧЕН В СЕТЬ. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ МАНИПУЛИРОВАТЬ АВТОМАТИЧЕСКИ СКРУЧИВАЮЩИМ ШНУРОМ: ШНУР МОЖЕТ РЕЗКО СКРУТИТЬСЯ И ВЫЗВАТЬ РАНЕНИЯ.

TÜRKÇE

retra-cord expert 2000W

BaByliss'in expert serisinin son ürünü olan ve son model teknoloji ile üretilen retra-cord expert 2000W aşağıdaki teknik özelliklere sahip profesyonel bir saç kurutma makinesidir:

- Retra-Cord SYSTEM™: Düğme üzerine basılma, kablunun tamamen tutma kolu içerisine yerleştirilmesini sağlar. Pratik ve minimal bir yerleştirme garanti edilir!
- 2000Watt'lık güç
- çok hızlı bir kurutma için hava debisini yükselten yeni bir kompresör sistemi
- Ioniceramic teknolojisi: saç kurutma makinesi tarafından üretilen iyonlar, bazen kurutma esnasında saçlarda beliren statik elektriği etkisiz hale getirmektedirler. Ayrıca, durulanmayan saç bakımlarının etkisi artmaktadır: saçlar daha düz, daha yumuşak ve daha parlaktır. Ön ızgara üzerine uygulanan Seramik kaplama iyonların akımını en iyi şekilde gerçekleştirmektedir (metalik bir ızgara ile karşılaştırıldığında).
- İnce bir yoğunlaştırıcı çok hassas bir kurutma ve şekillendirmeyi sağlar.
- baş çevresine mükemmel uyum sağlayan ve saçların hacim kazanmasını kolaylaştıran asimetrik bir difüzör

KULLANIM

Toplayıcı hava akımının düzgün bir şekilde yönlendirilmesini sağlar, özellikle saçların düzleştirilmesi ve şekillendirilmesi için önerilmektedir. Bunun için yuvarlak bir saç fırçası kullanın. Kalan saçları bir pensle tutturarak aşağıdaki alttaki saç tutamlarında başlayın. Toplayıcı saç kurutma makinesini fırçaya dikey olarak yerleştirin ve seçilen saç tutamını köklerden uçlara doğru döndürün.

Difüzör saçları uçuşturmadan doğal olarak kurutur. Kurutma esnasında, hacim kazandırmak için saçınızı elle şekillendirin. Doğal görüntüsünü korumak için saçları fırçalamayın. Difüzörü permalı, kuru veya hassas saçlar için kullanın. Difüzör ile önerilen hız « 1 »'dir.

retra-cord expert 2000W pro serisi 3 sıcaklık ve 2 hız seçeneği sunmaktadır:

Yüksek Sıcaklık°	Islak, kalın ve dalgalı saçların kurutulması ve ekillendirilmesi
Orta Sıcaklık°	Islak, normal saçların kurutulması ve ekillendirilmesi

Düşük Sıcaklık°	Nemli, ince telli ve yıpranmış saçların kurutulması ve ekilendirilmesi
-----------------	--

Soğuk hava pozisyonu, en iyi sonucu elde etmek için elde edilen şekli kalıcı kılar.

BAKIM

Saç kurutma makinesinin etkili olmasını sürekli kılmak için, arka ızgarasını hafif ve kuru bir fırça ile düzenli olarak temizleyin. Filtreyi çıkarmak için, sadece kendi etrafında hafifçe döndürmek ve çıkarmak yeterlidir.

GERİ ÇEKİLEBİLİR KABLOYU KULLANIN

1. Kabloyu kurutma makinesinden yavaşça dışarı çekin. Kırmızı işareti gördüğünüzde çekmeyi bırakın. Kabloyu aniden ve hızla çekmeyin.
2. Kurutma makinesini prize takın, daha sonra ısı/hız düğmesini çevirin.
3. Kabloyu içeriye çekmek için, kurutma makinesini dik olarak yukarı doğru ve yüzünüzden uzak olacak şekilde tutun. Fişi bir elinizde sıkıca tutun, daha sonra diğer elinizle içeri çekme düğmesini basılı tutun. Kabloyu yönlendirin ve bükülmesini önleyin. Kablo tamamen içeri çekilmezse, yavaşça dışarı çe-

kin ve makaraya yönlendirerek tekrar dolayın.

KURUTMA MAKİNESİ FİŞE TAKILYKEN KABLOYU İÇERİ ÇEKMEYİN. KABLONUN KAMÇI GİBİ ÇARPMASINA VE YARALANMAYA NEDEN OLABİLECEĞİ İÇİN KÜÇÜK ÇOCUKLARIN GERİ ÇEKİLEBİLİR KABLOYU TUTMASINA İZİN VERMEYİN.

